



English

Français

Deutsch

Nederlands

Italiano

Español

Svenska

Dansk

Norsk

Suomi

Português

Ελληνικά

Magyar

Polski

Česky

Slovensky

Românește

Slovensko

Hrvatski

Srpski

Русский

Български

Eesti

Lietuviškai

Latviešu valodā

Македонски

15

17

19

21

23

25

27

29

31

33

35

37

40

42

44

46

48

50

52

54

56

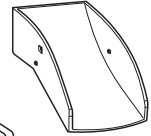
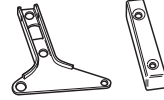
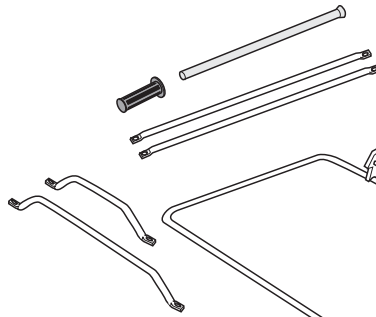
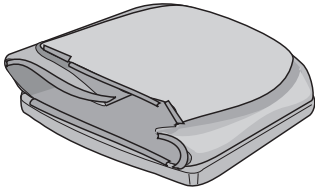
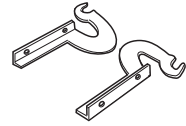
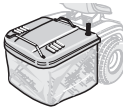
59

62

64

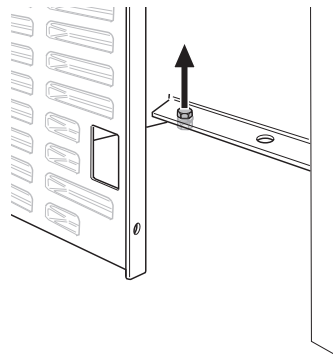
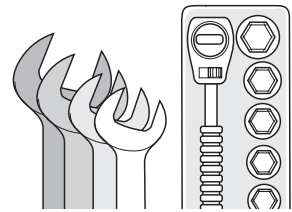
66

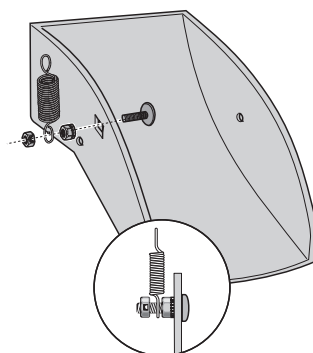
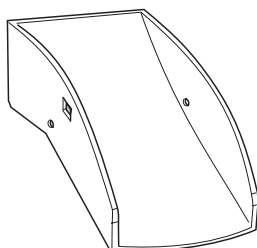
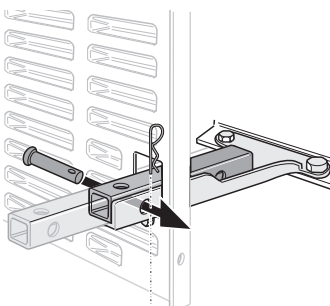
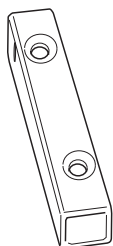
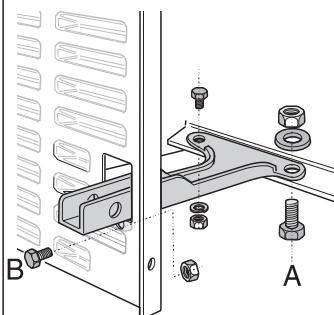
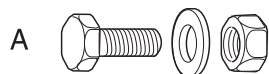
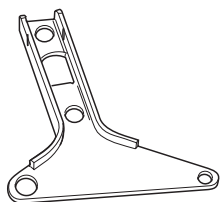
68



- A
- B
- C
- D
- E
- F

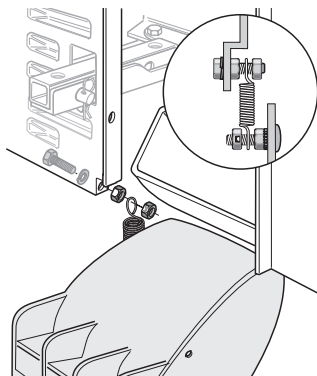
- G 8x
- H 4x
- I 2x



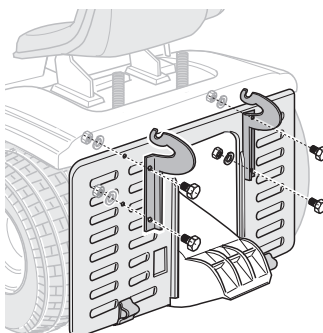
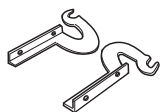
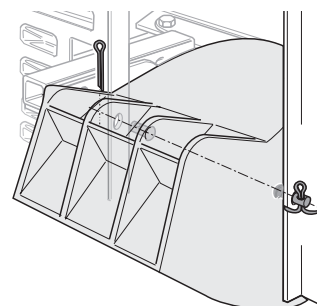


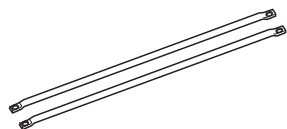


E 

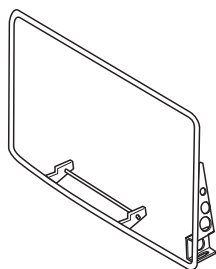
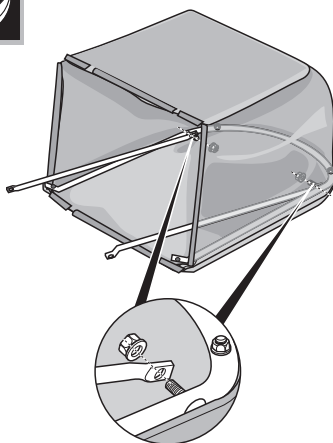


F 




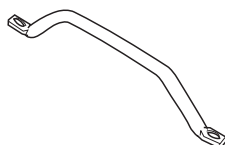
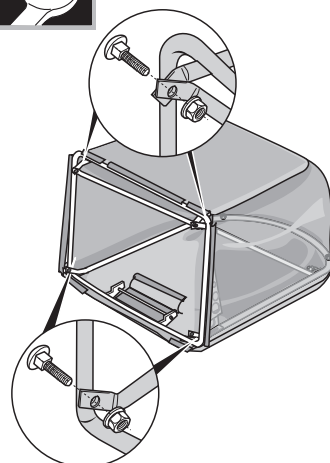
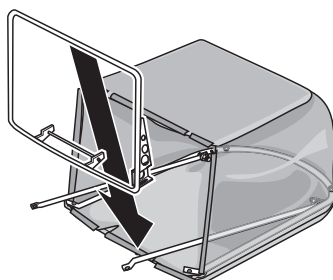



G 2x 




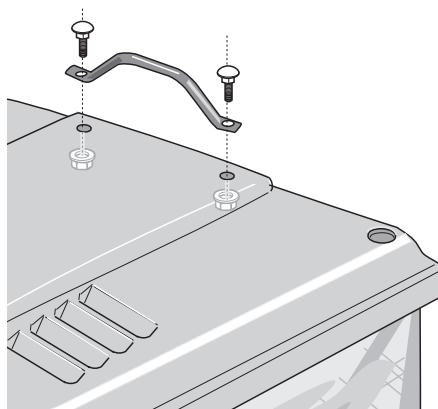
G 4x 

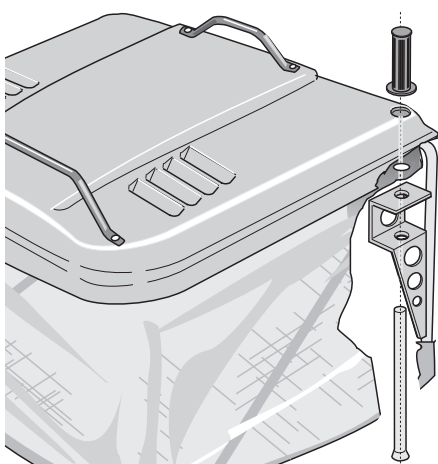
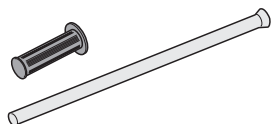
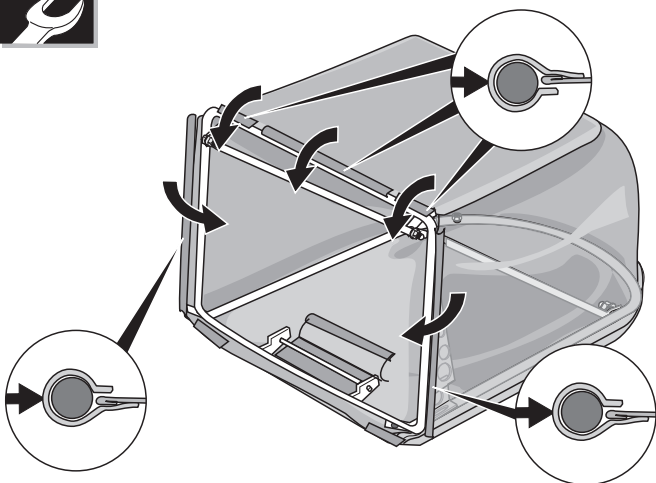
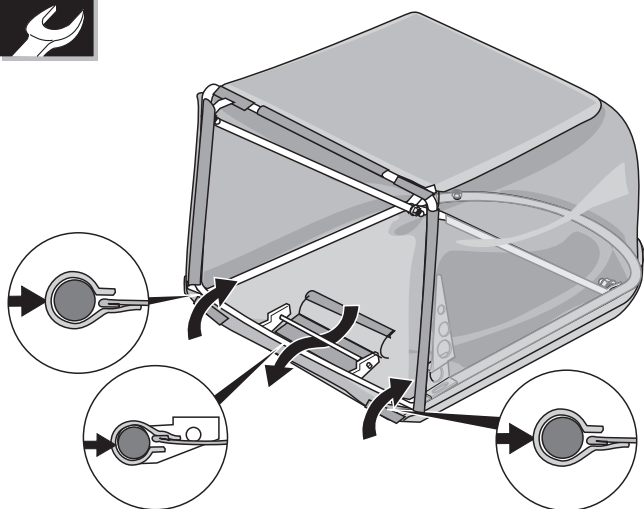
H 4x 

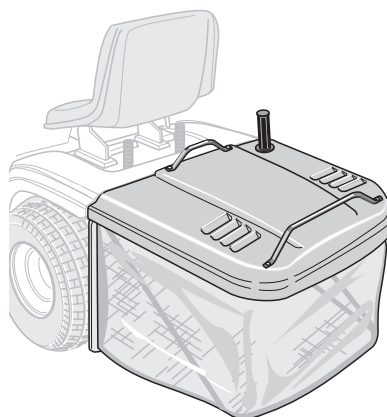


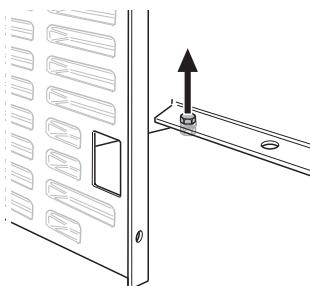
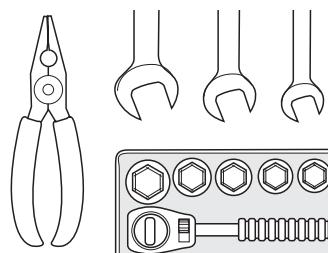
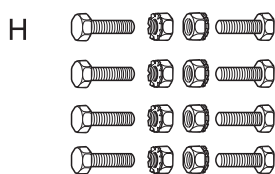
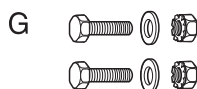
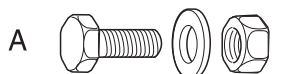
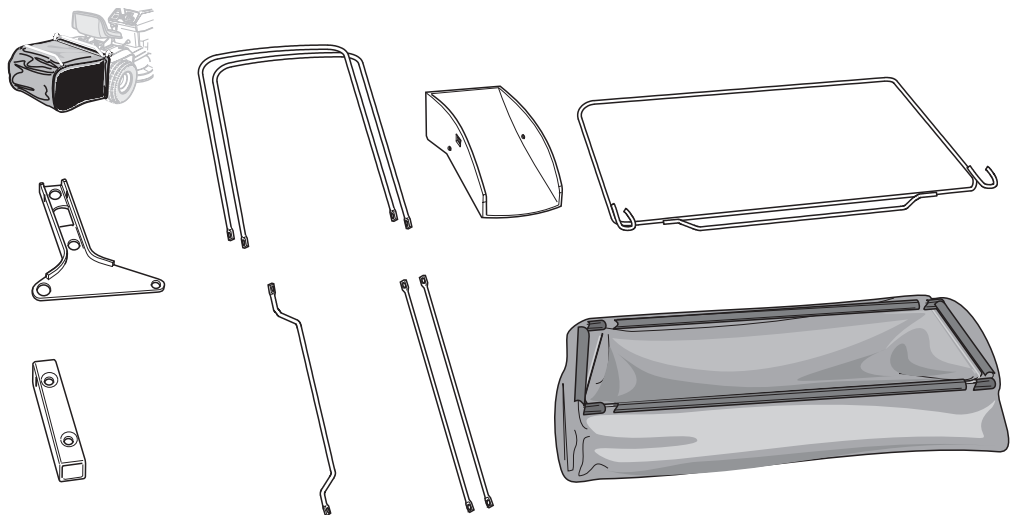
G 2x 

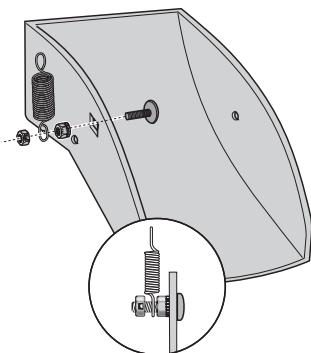
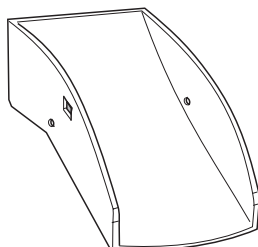
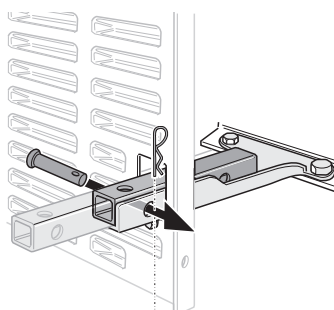
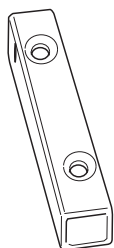
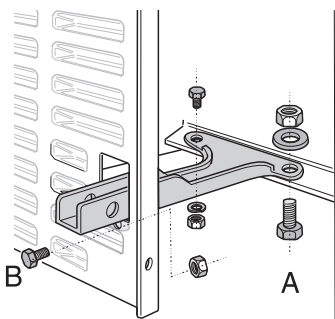
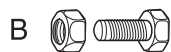
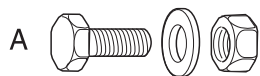
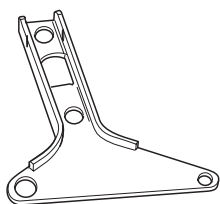
I 2x 

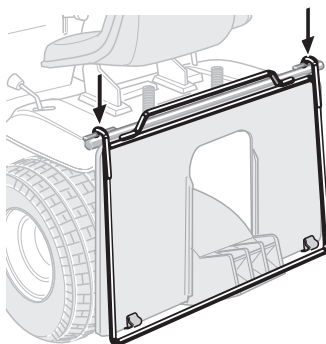
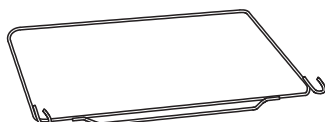
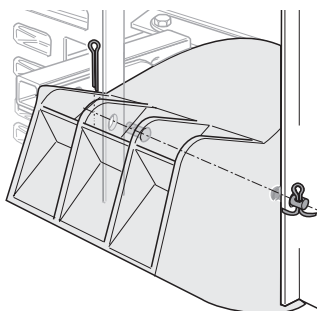
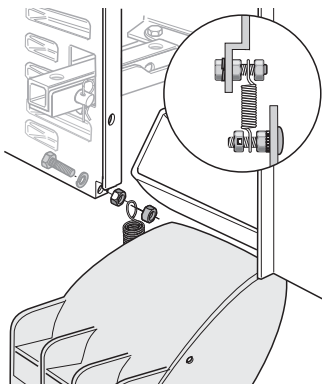
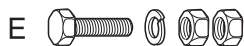


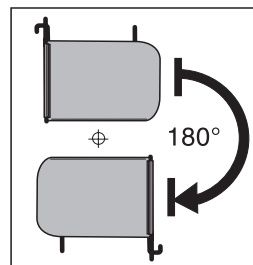
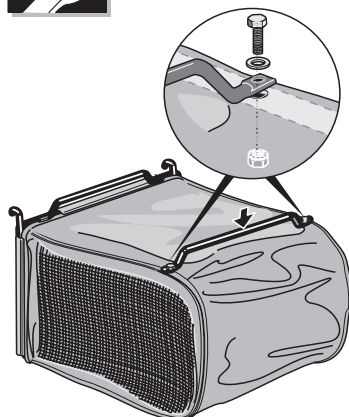
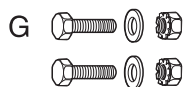
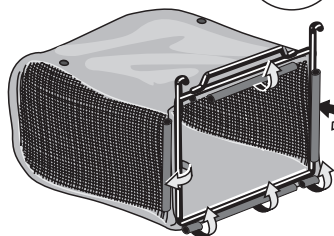
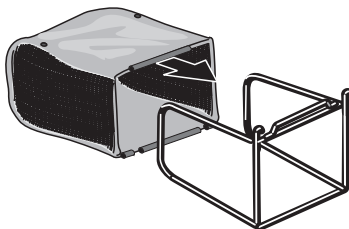
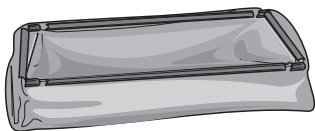
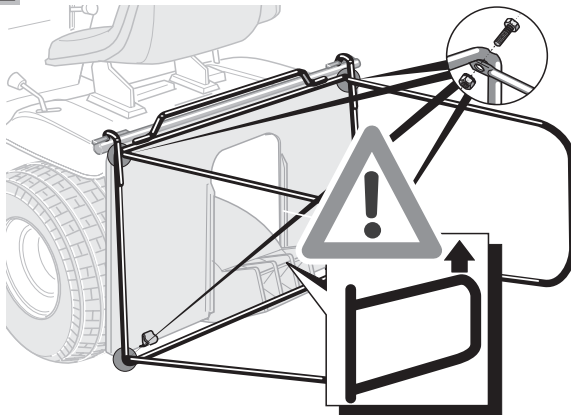
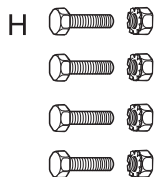
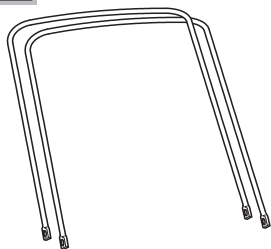


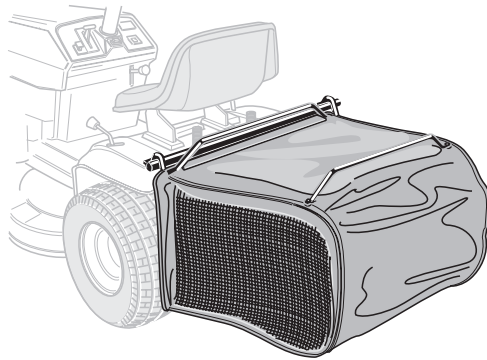
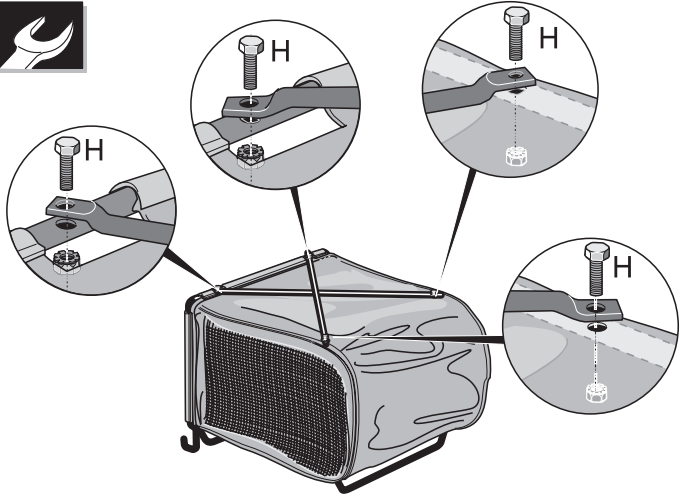
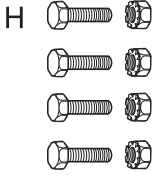
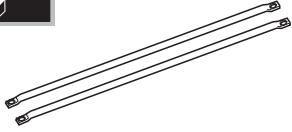












Žolės surinkimo įrenginys

Kad būtumėte saugūs

Laikykitės naudojimosi instrukcijos ir saugos nuorodų

Prieš naudodami įrenginį, įdėmiai perskaitykite naudojimosi instrukciją. Naudodami įrenginį, laikykitės saugos nuorodų. Įsitikinkite, kad

- susipažinote su visomis nuorodomis ir jas supratote,
- su nuorodomis susipažino ir jas suprato visi, dirbsiantys su įrenginiu.

Laikykitės ir žoliapjovės, prie kurios bus primontuotas šis įrenginys, naudojimosi ir saugos nuorodų.

Piktogramų paaiškinimas

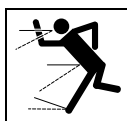
Ant įrenginio rasite įvairias piktogramas lipdukų pavidalu. Čia piktogramų paaiškinimas:



Atkreipkite dėmesį į saugumo nurodymus



Susižeidimo pavojus- Laikykite rankas ir kojas kuo toliau nuo besisukančių dalių ir jungtų peilių.



Susižeidimo pavojus- Išlaikykite atstumą iki išmetimo vožtuvo ir pjovimo mechanizmo.

Saugos nuorodos

Prieš visus traktoriaus priežiūros ir techninio aptarnavimo darbus:

Prieš visus traktoriaus priežiūros ir techninio aptarnavimo darbus:

- Išjunkite vejos traktoriaus variklį,

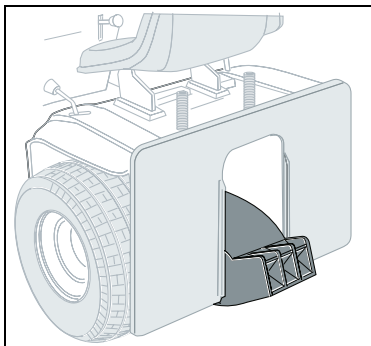
- Palaukite, kol visai sustos judančios dalys,
- Ištraukite variklio uždegimo kištuką, kad variklis nebūtų paleistas netyčia.

Proceso metu

Yra pavojus susižeisti! Teritorijoje, kur bus naudojamas prietaisas, neleiskite būti asmenims, ypač vaikams, ir naminiams gyvūnams.

Saugiklis

Žolės išmetimo vožtuvas (žr. paveikslėlį) yra apsaugos įrenginys, saugantis Jus nuo sužalojimų. Traktorių galima naudoti tik su primontuotu žolės išmetimo vožtuvu.



Teisingai naudokitės mašina

Ši mašina skirta naudotis:

- kaip žolės surinkimo prietaisas (priedas prie sodo traktoriuko),
- pagal šioje naudojimosi instrukcijoje pateiktą aprašymą ir saugos nuorodas.

Bet koks kitoks naudojimas yra naudojimas ne pagal paskirtį. Jei įrenginį naudosite ne pagal paskirtį ir dėl to jis suges, gamintojas už tai neatsakys. Tokiu atveju visa atsakomybė tenka vartotojui.

Gamintojas taip pat neatsako ir už savavališkus bandymus pakeisti įrenginį arba dėl to padarytą žalą.

Funkcija

Vejos traktoriaus pjovimo mechanizmas transportuos nupjautą žolę per išmetimo vožtuvą į įrenginį. Ten nupjauta žolė pateks į praleidžiantį orą žolės surinkimo maišą.

Išpakavimas / Sumontavimas

Įrenginį sumontuokite pagal šios instrukcijos pradžioje pateiktus paveikslėlius.

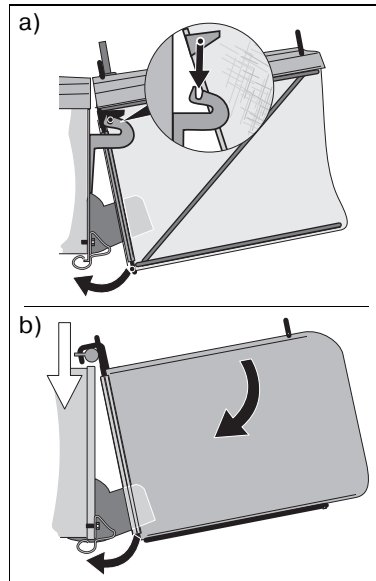
Darbas traktoriumi

Žolės surinkimo įrenginio įkabinimas

400 serija, 1 ir 2 tipas:

- Žolės surinkimo įrenginį įkabinkite į traktoriuje esantį laikiklį ir paspauskite jį žemyn, kad užsifiksuotų.

400 serija, 1 tipas:



Žolės surinkimo įrenginio nuėmimas

400 serija, 1 ir 2 tipas:

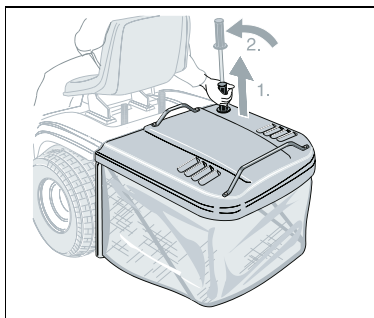
- Paimkite žolės surinkimo įrenginį už abiejų rankenų ir, traukdami į viršų, nuimkite.

Žolės surinkimo įrenginio išvalymas

400 serija, 1 tipas:

Nuo vairuotojo sėdynės pusės:

- Iki galo pakelkite svirtelę ir ištraukite iš žolės surinkimo įrenginio.
- Svirtelę pastumkite į priekį, tada žolės surinkimo įrenginys apvirs.



400 serija, 2 tipas:

- Suimkite žolės surinkimo įtaisą už abiejų rankenų ir pamojuokite į priekį arba išimkite į viršų.

Darbas be žolės surinkimo įrenginio

Kai nuimsite žolės surinkimo įrenginį, užsidarys žolės išmetimo vožtuvas.

Jei dirbsite be žolės surinkimo įrenginio, nupjauta žolė bus metama tiesiog žemyn.

Važiavimas su priekaba

- Žolės surinkimo įrenginio nuėmimas
- Pritvirtinkite priekabą tam numatytoje vietoje ir užfiksuokite.

Valymas



Pavojus!

Prieš visus valymo darbus

- Išjunkite vejos traktoriaus variklį,
- Palaukite, kol visai sustos judančios dalys,
- ištraukite užvedimo kištuką, kad variklis netyčia neįsijungtų.

Nenaudokite aukšto spaudimo valiklių, nes galite pažeisti žolės surinkimo maišą.

Paprasčiausia išvalyti įrenginį iš karto, kai pabaigsite pjauti.

- Nuimkite ir išvalykite žolės surinkimo įrenginį.
- Žolės surinkimo maišą ir žolės išmetimo vožtuvą galite išvalyti stipria vandens srove iš sodo žarnos.

- Žolės išmetimo vožtuvą papildomai galite išvalyti šepetiu.

- Žolės surinkimo įrenginį gerai išdžiovinkite ir taip paruoškite kitam kartui.

Sandėliavimas

Pvz. po sezono arba kai įrenginys nebus naudojamas ilgiau, kaip vieną mėnesį

- Išvalykite traktorių.
- Nuvalykite visas metalines dalis su suvilgytu alyva (nedervinga alyva) skudurėliu, kad apsaugotumėte jas nuo rūdžių arba papurkškite su purškiamą alyva.

Garantija

Visose šalyse galioja arba mūsų kompanijos arba importuotojų suteikiama garantija. Mūsų įsipareigojimų rėmuose gedimus šaliname nemokamai, jei jų priežastis gamybos arba medžiagų defektai. Garantiniu atveju kreipkitės į pardavėjus arba į artimiausias įgaliotas dirbtuves.

Ką daryti gedimo atveju

Gedimas	Galima priežastis	Gedimo pašalinimas
Nupjauta žolė nebejudą žolės surinkimo maiše.	Užsikimšo žolės išmetimo vožtuvas	Nuimkite žolės surinkimo prietaisą ir išvalykite žolės išmetimo vožtuvą (žr. "Valymas")
	Per didelis važiavimo greitis	Sumažinkite važiavimo greitį
	Per žemai nuleistas pjautuvas	Pakelkite pjautuvą
Nupjauta žolė nepakankamai juda žolės surinkimo maiše.	Užsikišo / susiklijavo žolės surinkimo maišo audinys, trukdoma ventiliuoti	Nuimkite žolės surinkimo prietaisą, išvalykite žolės surinkimo maišą (žr. "Valymas")